



Danseurs roumains.

tous citer ; mais les comptes rendus in-extenso des conférences seront tenus d'ici peu à la disposition des lecteurs de la bibliothèque des « Archives de la Danse ».

#### VOËUX ÉMIS PAR LE CONGRÈS

Le congrès se termina par une séance privée, à laquelle assistaient seulement les principaux délégués savants de chaque nation.

### AU CONGRÈS DES DRUIDES ET DES BARDES DE BRETAGNE

Sait-on qu'il existe encore au Pays de Galles et en Bretagne des collèges de Druides et de Bardes ?

Evidemment, ces collèges ressemblent plus ou moins à ceux de la Gaule indépendante. La tradition rompue n'a pu se poursuivre intégralement. L'enseignement des anciens Druides était, en partie, ésotérique ; on le disait assez proche de l'orphéisme. Les Druides modernes sont chrétiens, et répètent seulement quelques formules antiques, ce qui ne veut pas dire qu'ils ne se soient pas assigné une tâche.

Les Druides et les Bardes modernes sont les défenseurs et les mainteneurs du Celticisme. Ceux d'Armorique pratiquent, soutiennent et propagent la langue bretonne ; la langue, et toutes les coutumes, sinon nationales, du moins particulières aux Celtes, telles que les luttes et les danses.

La grande assemblée bardique ou « Gorsedd », cette année, s'est tenue à Quimperlé (Finistère).

Les séances furent suivies par une foule nombreuse et retinrent l'attention des grands quotidiens de l'Ouest et même de Paris.

Quelques-unes furent filmées, notamment celle des investitures et des serments.

Les « Archives de la Danse » avaient décidé de récompenser les meilleurs groupes de danseurs. Il ne suffit pas, en effet, de proclamer l'excellence de la danse régionale, son intérêt documentaire, touristique sinon chorégraphique, il faut encore agir pour en empêcher la disparition, et c'est pourquoi l'initiative des Bardes bretons parut tout à fait digne d'encouragement. Les « Archives de la Danse » ont donc envoyé au Gorsedd un délégué : Guy Le Floch, chargé de remettre des prix et des diplômes, et de témoigner par sa présence de l'intérêt réel que les Archives portent aux très gracieuses danses bretonnes.

Le professeur Myres, qui présidait, proposa la formation d'un comité de Folk-Dance international. L'idée fut approuvée par tous les délégués.

En tant que représentant des « Archives de la Danse », nous fîmes alors ressortir la nécessité d'une collaboration permanente des nations, d'un échange d'idées entre les congrès, concevable seulement s'il existait une revue de Folk-Dance internationale.

La revue des « Archives de la Danse », dont l'internationalisme a été proclamé dès le premier numéro, n'est-elle pas tout indiquée pour remplir ce rôle ? Le projet est à l'étude, nous espérons qu'il se concrétisera.

#### CONCLUSION

Le Congrès de Londres a réussi, grâce à son organisation parfaite, et aussi parce que l'atmosphère lui était étonnamment favorable.

Les études folkloriques ont été poussées assez loin par chaque nation pour qu'elles aient toutes pris conscience de la nécessité de placer l'histoire des danses populaires sur le plan international.

Ce sera le très grand mérite de la « Société de Folk-Dance » d'avoir entrepris ce qu'il fallait, à l'heure qu'il fallait.

G. LE F.

Le premier prix : un médaillon de la manufacture de Sèvres, œuvre de Damann, fut adjugé au « Cercle celtique », de Quimperlé.

Les leaders de ce cercle : Mlle Fournis et M. Brevini, ont rénové la gavotte (la gavotte bretonne, qui n'a aucun rapport avec la



Danseurs bretons

(On remarque le barde CUEFF et sa femme ; M. BREVINI et M<sup>lle</sup> FOURNIS, les « fins danseurs » de Quimperlé).

gavotte de cour), dans une région où elle était de moins en moins pratiquée.

Mlle Fournis, une des charmantes héroïnes du film « Chanson d'Armor », a voulu assurer la pérennité de l'œuvre du Cercle celtique de Quimperlé en formant de très jeunes danseurs, des enfants qui, portant tous le costume breton, ont eu, lors du Gorsedd, un succès considérable.

Le groupe de Pont-Aven et celui du Morbihan furent proclamés *ex-æquo*.

Les médailles et les diplômes des Archives furent très appréciés.

Les organisateurs purent être fiers du succès du Gorsedd, particulièrement le poète et homme d'action Taldir, grand Druide de Bretagne.

## Bibliographie générale de la Danse

*Cette bibliographie comprend les œuvres de tous les pays et de toutes les époques. Notre but est de mettre à la disposition de nos lecteurs un instrument de travail indispensable, afin de faciliter leurs recherches et leurs études.*

*Cet essai peut présenter certaines lacunes, et nous pensons que la meilleure critique serait qu'on voulût bien nous les signaler.*

*C'est par des travaux de ce genre que les Archives internationales de la Danse comptent justifier leur raison d'être.*

### Henrich :

Tanzerische Improvisation. In « Singchor und Tanz », 49, 4. Mannheim.

### Hess :

Tanzeleben und das Theater. In « Singchor und Tanz », 48, 20. Mannheim.

### Hlasko (M.) :

Die Mazur. Wien, 1846.

### Hoérée :

Djaghilew et la musique. In « Le Ménestrel », 93, 37. Paris.

### Hoffmann und Richter :

Schlesische Volkslieder, 1842.

### Hoffmann :

Tanz. Eine Betrachtung im Finkensteiner Sinne. In « Sängergross », 3, 35.

### Hofmannsthal (Hugo v.) :

Ueber die Pantomime. In « Die Berührung der Sphären ». Berlin, 1931.

### Hohenthal (E.) :

Der Balldirector. Anweisung zur Leitung von Contretänzen, Quadrillen, Polonaisen. Styrum, 1887.

### Holecková (B.) :

Vdzungli. Praha, 1925.

### Holt (Ardern) :

How to dance the revived ancient dances. London, 1907.

### Hone (Win) :

Every Day-Book, Table-Book, Year-Book.

### Honoré (C.) :

De l'art de la danse. Genève, 1833.

### Horak (Karl) :

Singtänze in der Kremnitzer Sprachinsel. In « Sudetendeutsche Zeitschrift » f. Volkskunde IV. Jahrg., I. Heft., 1931.

### Horak (Karl) :

Burgenländische Volkstänze. Kassel, 1931.

### Horak :

Der Stötterer Pascher. In « Das Deutsche Volkslied », 33, 7. Graz.

### Horice :

Národopisny sborník okresu Horického. Horice, 1895 (Volkslied-sammlung).

### Hornbostel (Erich M. v.) :

Melodischer Tanz. In « Zeitschrift d. Intern. Musikgesellschaft », 5, S. 482 ff. Leipzig, 1904.

### Hostetler (Lawrence A.) :

The Art of Social Dancing. A text book for teachers and students. London.

### Hostinsky (Ottokar-Al. v. Helfert) :

Volklied und Volkstanz der Slawen. Prag, 1895.

### Houghton (Winifred E.) :

First lessons in rhythmic movement. London, 1922.

### Houska (Václav) :

Národní divadlo v Praze. Vvoj jeho baletu. (Das Nationaltheater in Prag. Der charakter seines Ballettes.) In « Tanecní umění v Československu ». Praha, 1932.

### Howard (Walther) :

Bewegungskunst. Berlin, 1927.

### Howard (Walther) :

Ueber Bewegungskunst auf der Bühne. In « Nationaltheater ». Berlin, 1928-1929.

### Howard (Walther) :

Auf dem Wege zur Musik. Bd. VIII a. b.

### Howe (W.) :

Behind the Scenes with the French Ballet. In « The Musician », 10, 9. Boston.

### Huber (U.) :

Dansmeester van Francquer. Geheekelt ende geholpen. Amsterdam, 1683.

### Huettner (J.-C.) :

Voyage à la Chine. Paris, 1799.

### Hugo :

Tableau de la danse au théâtre pendant la Révolution française. In « Revue musicale », 3, 5 ff. Paris.

### Hugonnet (Paul) :

La Musique et la Pantomime. Ed. Ernest Kolb.

### Hugues (R.) :

A Eulogy of ragtime. In « Musical record ». April. Boston, 1899.

### Hull :

Fairplay for dance music. In « The Musical Mirror and Fanfare », 11, 6. London.

### Hullin :

Anleitung zur Tanzkunst.

### Hulot (l'abbé) :

Instructions sur la danse, extraites des Saintes Ecritures. 1826.

### Huppmann (Karl) :

Eine Auswahl volkstümlicher Original-Ländler mit einem Anhang altbayerischer, altfränkischer (sogenannte Zwiefache) und schwäbischer Tänze. Augsburg, 1925. Anton Böhm und Sohn.